













Moulin à poivre
Pepper Mill
Pfeffermühle
Pepermolen
Molinillo de Pimienta
Macinapepe





Photo non contractuelle - Photo is for illustrative purposes only

-  **1812** Scies - Saws - Sägen
-  **1840** 1^{er} moulin à café
First coffee mill
Erste Kaffeemühle
-  **1874** 1^{er} moulin à poivre de table
First pepper mill for the table
Erste Tisch-Pfeffermühle
-  **1885** Grand bi
-  **1891** Type 3
-  **1953** Peugimix
-  **1983** 205 un sacré numéro
-  **1997** 1^{er} moulin à poivre électrique
First electric pepper mill
Erste elektrische Pfeffermühle
-  **2018** Paris Icône
-  **2021** Appolia

LES COLLECTIONS PEUGEOT

Saveurs d'épices

Moulins à poivres, Bar à poivres
 Moulins à sel sec et sel humide
 Moulins à muscade
 Moulins à piment
 Moulins à graines de lin, à cannelle

Saveurs de café

Moulins à café
 Cafetières à piston

Saveurs de vin

Tire-bouchons manuels et électriques
 Carafes
 Conservation du vin
 Rafrâchisseurs
 Accessoires du vin

Verres de dégustation

Set de dégustation whisky
 Verre à whisky
 Taster professionnel

Plats four céramique

Depuis plus de 210 ans, Peugeot imagine, conçoit et fabrique les objets du quotidien, avec comme ambition de faciliter l'usage et d'offrir le meilleur de l'expression du goût.

Cette ingéniosité sans cesse renouvelée a fait de la marque Peugeot la référence incontestable des moulins. Porté par son héritage, Peugeot continue d'inventer les instruments du goût et en fait les terrains de découverte, de plaisir et d'expérience du palais des amateurs de saveurs du monde entier.



Peugeot a obtenu le prestigieux label Entreprise du Patrimoine Vivant (EPV). Une marque de reconnaissance de l'Etat, mise en place pour distinguer les entreprises françaises aux savoir-faire artisanaux et industriels d'excellence.

CONSEILS

Le mécanisme de votre moulin a été spécialement conçu pour sublimer vos poivres noirs, blancs, verts ou rouges, les baies roses (si elles sont mélangées dans une proportion maxi de 15% à l'un de ces poivres). Il convient également au poivre du Sichuan et aux graines de coriandre.

Réservez exclusivement votre moulin à ces épices. Ne pas utiliser avec du sel.

Pensez à le nettoyer régulièrement avec un chiffon doux (évités surtout le lave-vaisselle). Il n'en sera que plus resplendissant sur votre table.

Conservez-le à l'abri de la lumière et de l'humidité.

GARANTIE

Le bois utilisé pour les moulins Peugeot provient de forêts européennes labellisées PEFC™. Chaque moulin est assemblé en France dans notre site de Franche-Comté.

Votre moulin est garanti 5 ans à partir de la date d'achat. Son mécanisme Peugeot est garanti sans limitation de durée. Ces garanties s'entendent hors usure normale, hors choc et pour une utilisation du moulin conforme à cette notice. La garantie n'est accordée que si elle est accompagnée d'une preuve d'achat (carte de garantie dûment remplie, ticket de caisse ou enregistrement sur notre site peugeot-saveurs.com).

PEUGEOT COLLECTIONS

Saveurs d'Épices

Pepper Mills, Pepper Bar
Salt and Wet Sea Salt Mills
Nutmeg Mills
Whole Chili Pepper Mills
Flaxseed and cinnamon Mills

Saveurs de Café

Coffee Mills
French Coffee Press

Saveurs de Vin

Manual and electric corkscrews
Decanters
Wine conservation
Cooling Bags Buckets
Accessories

Tasting glasses

Whisky tasting set
Whisky glass
The taster glass

Ceramic Ovenware

For more than 200 years, Peugeot has been imagining, designing and manufacturing objects for your daily life, aiming for ease of use and the truest expression of flavors.

This constantly renewed engineering prowess has made the Peugeot brand the undisputed benchmark for mills. Peugeot continues to draw strength from its rich legacy to mastermind new kitchenware and allow fine dining enthusiasts around the world to discover new applications and treat their taste buds to new pleasures and experiences.



Peugeot has officially been awarded the prestigious EPV label. This state-issued accolade pays tribute to French companies that have achieved the highest levels of traditional and industrial expertise.

TIPS & TRICKS

The mechanism of your mill has been specially designed to get the very best from your black, white, green and red pepper - and pink peppercorns (if they are mixed to a maximum of 15% with one of these peppers). It also works for Sichuan pepper and coriander seeds.

Do not use your mill for any other spice or salt.

In order to enjoy your product for an extended period of time, only clean the exterior with a soft dry cloth.

Clean the mechanism with a soft clean brush. Mill should not come in contact with any liquids, including water and cleaning agents; it is not dishwasher safe.

Keep away from bright light and moisture.

GUARANTEE

All wood used for Peugeot mills comes from PEFC™-certified European forests. Each mill is assembled in France, at our site in the Franche-Comté.

Your mill comes with a 5-year guarantee from the date of purchase. Its Peugeot mechanism has a lifetime guarantee. These guarantees do not cover normal wear, accidental damage or any use of the mill not in accordance with this manual. The guarantees are void without proof of purchase (a duly completed guarantee card or sales receipt or registration on our website: peugeot-saveurs.com).

PEUGEOT KOLLEKTION

Gewürzmühlen

Pfeffermühlen, Pfeffer bar
Mühlen für trockenes Salz und Meersalz
Muskatmühlen
Chilimühlen
Leinsamenmühle und Zimtmühle

Kaffeemühlen

Kaffeemühlen

Weinaccessoires

Manuelle und elektr. Korkenzieher
Karaffen
Weinkonservierung
Kuhlakkus mit Tasche
Accessoires

Weingläser

Whisky-Verkostungsset
Whiskyglas
Le Taster - Verkostungsglas

Keramik-Geschirr

Seit über 200 Jahren kreiert, konzipiert, entwickelt und fertigt Peugeot für Sie Produkte des täglichen Lebens. Höchstes Ziel ist dabei die Benutzerfreundlichkeit, um zu einer harmonischen Geschmacksentfaltung beizutragen.

Durch ihren konstanten Erfindungsreichtum konnte sich die Marke Peugeot als unumstrittene Referenz bei Pfeffer-, Salz- und Kaffeemühlen etablieren. Auf der Linie seines überlieferten Erbes erfindet Peugeot weiterhin Werkzeuge des guten Geschmacks und macht sie für den Gaumen der Liebhaber von Gewürznoten aus aller Welt zu einer Spielwiese für neue Entdeckungen, Tischvergnügen und kulinarische Erlebnisse.



Das Know-how von Peugeot wurde durch Vergabe des namhaften Labels "Entreprise du Patrimoine Vivant" (EPV, Unternehmen des lebendigen Kulturerbes) anerkannt. Dabei handelt es sich um eine staatliche Auszeichnung für französische Unternehmen mit einem herausragenden handwerklichen und gewerblichen Know-how.

EMPFEHLUNGEN

Die Mechanik Ihrer Mühle wurde speziell konzipiert, um das Wesentliche aus Ihrem schwarzen, weißen, grünen, roten oder rosa Pfeffer herauszuholen, wobei der Anteil an rosa Beeren, vermischt mit anderen Pfeffersorten, maximal 15% betragen darf. Auch für Sichuanpfeffer und Koriander eignet sich das Mahlwerk. Ihre Mühle sollte ausschließlich diesen Gewürzen vorbehalten bleiben. Nicht für Salz verwenden.

Denken Sie daran, sie regelmäßig mit einem weichen Tuch zu reinigen (kein Geschirrspüler!). So behält die Mühle jederzeit ihr elegantes Aussehen auf dem Tisch. Bewahren Sie Ihre Mühle vor Licht und Feuchtigkeit geschützt auf.

GARANTIE

Das für die Peugeot-Mühlen verwendete Holz stammt aus europäischen Wäldern, die PEFC™-zertifiziert sind. Jede Mühle wird in Frankreich an unserem Standort im Département Franche-Comté montiert.

Auf Ihre Mühle besteht eine fünfjährige Garantie ab Kaufdatum. Auf den Peugeot-Mechanismus wird in Deutschland eine Garantie von 25 Jahren gewährt. Diese Garantien gelten nicht für Schäden, die auf normalen Verschleiß, Stöße oder eine unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind. Die Garantie wird nur in Verbindung mit einem Kaufbeleg gewährleistet (ausgefüllte Garantiekarte, Kassenbeleg oder Anmeldung auf unserer Website peugeot-saveurs.com).

DE COLLECTIES PEUGEOT

Saveurs d'épices

Pepermolen, Peperbar
Zoutmolen (voor droog en voor nat zout)
Nootmuskaatmolen
kruidenmolen
Lijnzaadmolen en Kaneelmolen

Saveurs de café

Koffiemolen
Cafetière

Saveurs de vin

Manuele en elektrische kurkentrekkers
Karaffen
Voor het bewaren van de wijn
Koelers
Wijnaccessoires

Degustatieglazen

Degustatie set Whisky
Het whiskyglas
Een professioneel proefglas

Keramische ovenschotels

Al meer dan 200 jaar bedenkt, ontwerpt, ontwikkelt en fabriceert Peugeot de voorwerpen uit uw dagelijks leven met als enige ambitie om het gebruik ervan te vergemakkelijken en te zorgen dat smaken het best tot hun recht komen.

Die vindingrijkheid, die steeds vernieuwd wordt, heeft van het merk Peugeot de onmiskenbare referentie gemaakt van de peper-, de zout- en de koffiemolen. Gedragen door zijn erfgoed, blijft Peugeot instrumenten van de smaak uitvinden en bezorgt hiermee de smaakpapillen van iefhebbers wereldwijd bronnen om te ontdekken, lezieren en ervaring.



De vakkennis van Peugeot is beloofd geworden door de toekenning van het prestigieuze keurmerk Entreprise du Patrimoine Vivant (EPV). Een blijk van erkenning door de overheid dat is ingesteld om Franse bedrijven met uitmuntende ambachtelijke en industriële vakkennis te onderscheiden.

TIPS

Het maalwerk van uw molen is speciaal ontworpen om uw zwarte, witte, groene of rode pepers evenals roze peperbessen (indien deze maximaal 15% van de mengeling met één van de andere drie pepersoorten bedraagt) nog beter tot hun recht te laten komen. Hij is ook geschikt voor szechuanpeper en voor korianderzaad.

Gebruik uw molen uitsluitend voor deze specerijen. Niet gebruiken voor zout.

Reinig hem regelmatig met een zachte doek (gebruik nooit de vaatwasmachine). Dan zal hij nog meer schitteren op uw tafel.

Bewaar hem op een donkere, droge plaats.

GARANTIE

Het hout dat gebruikt wordt voor de molens van Peugeot is afkomstig uit Europese bossen met PEFC™-certificatie. Elke molen is vervaardigd in Frankrijk op onze productielocatie in de Franche-Comté.

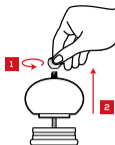
Uw molen heeft 5 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het Peugeot-maalwerk heeft een onbeperkte garantie. Deze garanties gelden niet voor normale slijtage, stoot- en valschade en voor elk gebruik van de molen dat niet conform deze gebruiksaanwijzing is. De garantie geldt uitsluitend op vertoon van een aankoopbewijs (correct ingevuld garantiebewijs, kassabon of registratie op onze site peugeot-saveurs.com).

FR Vous avez choisi un moulin à poivre Peugeot avec **remplissage traditionnel**. Voici quelques illustrations pour vous guider.

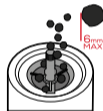
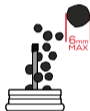
EN You have chosen a Peugeot pepper mill with a **classic refill system**. Here are a few illustrations to guide you.

D Sie haben sich für eine Peugeot Pfeffermühle mit **traditioneller Befüllung** entschieden. Hier einige Illustrationen, um Ihnen dabei zu helfen.

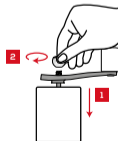
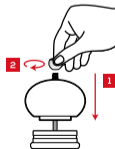
NL U heeft gekozen voor een pepermolen van Peugeot met het **traditionele vulsysteem**. Hier vindt u enkele illustraties ter ondersteuning van het gebruik.



Dévisser
Remove knob
Aufschrauben
Losdraaien
Abrir
Desapertar
Svitare
Ta av locket
Отвернуть
緩める
旋开螺母



Remplir
Fill
Füllen
Vullen
Llenar
Encher
Riempire
Fylla
Наполнить
入れる
补充香料



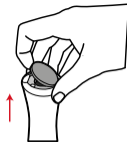
Revisser
Tighten knob
Zuschrauben
Vastdraaien
Cerrar
Reapertar
Ravvitare
Sätt tillbaka
locket
Завернуть
締める
旋上螺母

FR Vous avez choisi un moulin à poivre Peugeot avec remplissage type Daman. Voici quelques illustrations pour vous guider.

EN You have chosen a Peugeot pepper mill with a Daman refill system. Here are a few illustrations to guide you.

D Sie haben sich für eine Peugeot Pfeffermühle vom Typ Daman mit Befüllung entschieden. Hier einige Illustrationen, um Ihnen dabei zu helfen.

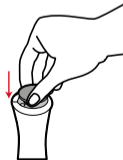
NL U heeft gekozen voor een pepermolen van Peugeot met het Daman-vulstelsysteem. Hier vindt u enkele illustraties ter ondersteuning van het gebruik



Retirer
Remove the cap
Abziehen
Terugtrekken
Retirar
Retirar
Rimuovere
Taga
Снимите крышку
蓋を開ける
打开盖子



Remplir
Fill
Vullen
Füllen
Llenar
Riempire
Encher
Fylla
Наполнить
入れる
补充香料



Replacer
Place the cap back on
Zurücklegen
Uitstellen
Colocar
Repor
Rimettere
Ställa
Закройте крышку
蓋を閉め
盖上盖子

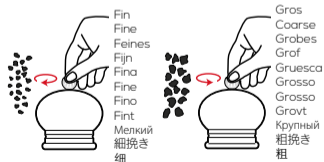
FR Votre moulin est équipé d'un **réglage de mouture classique** par le bouton.

D'un simple geste vous réglez la finesse de mouture à votre goût.

EN You have chosen a mill equipped with a **classic grind adjustment system**. Simply turn the knob at the top of the mill to easily adjust the grind from very coarse to powder fine.

D Sie haben sich für eine Mühle mit **klassischer Einstellung des Mahlgrades** entschieden. Auf Knopfdruck lässt sich der Mahlgrad ganz nach Geschmack justieren.

NL U heeft gekozen voor een pepermolen die is uitgerust met een **klassieke instelbare maalgraad** door middel van de instelknop. Met een simpel handgebaar stelt u de maalgraad in naar uw eigen smaak.

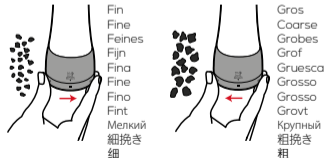


FR Votre moulin est équipé d'un **réglage de mouture U>Select**. 6 finesses de mouture sont proposées. À vous de jouer.

EN You have chosen a **U>Select grind control mill**. Choose from 6 levels of grind and anywhere in between for an infinite array of flavour options.

D Sie haben sich für eine **Mühle mit U>Select System** entschieden. Es stehen Ihnen sechs Stufen für die Mahlgradeinstellung zur Verfügung. Suchen Sie sich Ihre Körnung selbst aus!

NL U heeft gekozen voor een molen die is uitgerust met het **U>Select-systeem voor een instelbare maalgraad**. Daarmee beschikt u over 6 verschillende maalgraden. Aan u de keus.



ES CONSEJOS

El mecanismo de este molinillo ha sido especialmente concebido para realzar el sabor de sus pimientas negras, blancas, verdes o rojas y las bayas rosas (si se mezclan en una proporción máxima del 15 % con una de estas pimientas). También es apto para la pimienta de Sichuan y las semillas de cilantro.

Use el molinillo únicamente y exclusivamente con estas especias. No usar el molinillo para moler sal.

No olvide limpiarlo regularmente con un paño suave (no lo introduzca en el lavavajillas). De este modo, presidirá su mesa con una elegancia imperturbable.

Guárdelo en un lugar al abrigo de la luz y de la humedad.

GARANTÍA

La madera empleada en la fabricación de los molinillos Peugeot procede de bosques europeos con certificación PEFC™. Nuestros molinillos se montan en Francia, en nuestras instalaciones situadas en el departamento de Franco Condado.

Este molinillo tiene una garantía de 5 años a partir de la fecha de compra. Su mecanismo Peugeot está cubierto por una garantía de por

vida. Estas garantías no cubren el desgaste normal, los golpes y tendrán validez siempre y cuando se respeten estas instrucciones de uso del molinillo. Para que la garantía tenga validez, deberá acompañarse de una prueba de compra (documento de garantía debidamente cumplimentado, tique de caja o registro en nuestra página web peugeot-saveurs.com).

PT CONSELHOS

O mecanismo do seu moinho foi especialmente criado para realçar as suas pimentas pretas, brancas, verdes ou vermelhas e as Bagas rosa (se forem misturadas numa proporção máxima de 15% numa destas pimentas). Também serve para a Pimenta-de-sichuan e para sementes de coentro.

Reserve o seu moinho exclusivamente para estas especiarias. Não utilizar para o sal.

Deve limpá-lo regularmente com um pano macio (evite sobretudo a máquina de lavar loiça) Ficarà ainda mais resplandecente na sua mesa.

Mantenha-o ao abrigo da luz e da humidade.

GARANTIA

A madeira utilizada para os moinhos Peugeot provém de florestas europeias com certificação PEFC™. Cada moinho é feito em França nas nossas instalações de Franco-Condado.

O seu moinho tem uma garantia de 5 anos a partir da data de compra. O seu mecanismo Peugeot tem garantia ilimitada. Estas garantias não incluem o desgaste normal, o choque e destinam-se a uma utilização do moinho em conformidade com este manual. A garantia apenas é válida se for acompanhada de um comprovativo de compra (certificado de garantia devidamente preenchido, recibo ou registo no nosso site peugeot-saveurs.com).

IT CONSIGLI

Il meccanismo della macina è stato concepito appositamente per esaltare il pepe nero, bianco, verde o rosso, nonché le bacche rosa (se mescolate a uno di questi pepi in una proporzione massima del 15%). È adatto anche al pepe del Sichuan e ai grani di coriandolo. Utilizzate la macina esclusivamente per queste spezie.

Ricordate di pulirla regolarmente con un panno morbido (evitate in particolare la lavastoviglie), perché possa risplendere sulla vostra tavola.

Conservate al riparo da luce e umidità.

GARANZIA

Il legno utilizzato per le macine Peugeot proviene da foreste europee certificate PEFC™. Ogni macina è assemblata in Francia presso il nostro sito della Franche-Comté.

La macina è garantita 5 anni dalla data di acquisto. Il meccanismo Peugeot ha una garanzia illimitata. Queste garanzie non si applicano in caso di normale usura, di urti accidentali e di utilizzi delle macine non conformi a quanto riportato nelle presenti istruzioni. La garanzia è concessa soltanto se accompagnata da prova di acquisto (scheda di garanzia debitamente compilata, scontrino o registrazione sul sito peugeot-saveurs.com).

S TIPS

Kvarnens mekanism är speciellt utformad för att förhöja smaken på svart- eller vitpeppar. Det går även bra att göra en blandning av dessa samt tillsätta grön eller rosépeppar. För att malningen skall bli perfekt; blanda ner max 15% av dessa pepparsorter. Kvarnen är också lämplig till Sichuan-peppar och korianderfrön.

Använd din kvarn endast till dessa kryddor.

Kom ihåg att rengöra den regelbundet med en mjuk trasa (Tål ej diskmaskin). Den kommer verkligen att pryda ditt bord.

Ska skyddas mot ljus och fukt.

GARANTI

Träslaget som används till Peugeot-kvarnarna kommer från europeiska skogar med PEFC™-certifiering. Varje kvarn monteras i Frankrike vid vår anläggning i Franche-Comté.

Denna kvarn, samt inställnings systemet u'select, har en garanti på 5 år från inköpsdatumet. Peugeot mal mekanism har livstids garanti. Garantin gäller under förutsättning av normal användning enligt anvisningar och gäller ej om den tappats eller utsatts för onormalt slitage. Garantin beviljas endast om den åtföljs av ett inköpsbevis (korrekt ifyllt garantibevis, kassakvitto eller registrering på vår hemsida peugeot-saveurs.com).

RU РЕКОМЕНДАЦИИ

Механизм вашей мельницы специально предназначен для перемалывания черного, белого, зеленого и красного перца, а также розового перца (если он составляет не более 15% в смеси с одним из этих перцев). Он также подходит для сычуаньского перца и семян кориандра.

Используйте вашу мельницу только для этих специй. Не забывайте регулярно ее чистить куском мягкой ткани (никогда не мойте в посудомоечной машине). Она будет ярче смотреться на вашем столе.

Храните ее вдали от света и влаги.

ГАРАНТИЯ

Дерево для мельниц Peugeot поступает из европейских лесов, отмеченных знаком PEFC™. Каждая мельница собрана во Франции на нашем заводе во Франш-Конте и имеет гарантию 5 лет со дня покупки. На механизм Peugeot действует пожизненная гарантия. Эти виды гарантии исключают естественный износ, удары и использование без соблюдения положений данного руководства. Гарантия действительна только при предъявлении подтверждения акта покупки (правильно заполненный гарантийный талон, чек или регистрация на нашем сайте peugeot-saveurs.com).

アドバイス

このペッパーミルのメカニズムは、ブラック、ホワイト、グリーン、ピンク(前述のいずれかのペッパーに15%以内の割合で配合した場合)

これらのスパイスにのみご使用ください。

やわらかい布などで定期的に拭いてください。(手洗いはできません。食洗機も使用できません。)

湿度の高い場所や、直射日光の当たる場所は避けて保管してください。

保証

PeugeotミルにはPEFC 森林認証を受けているヨーロッパの木材が使用されています。

ミルは購入日から5年間保証されます。また、Peugeotのギアのメカニズムには無期限保証がついています。これらの保証は自然劣化、落下や衝撃による損傷には適用されません。また、この取扱説明書に記載通りの使用を前提としています。保証は購入の証明(購入日と店舗名が記載された保証書またはレシートがないと適用されません。

C 建议

研磨器磨芯专门设计用于研磨黑胡椒、白胡椒、绿胡椒、红胡椒和粉红胡椒(如果是混合胡椒,每种比例最大为15%) 同样适用于四川花椒和香菜种子。

研磨器仅适用于上述香料。

为了延长使用寿命,请使用柔软干布清理研磨器外部。

请用柔软干净的毛刷清洁磨芯。研磨器不能接触任何液体包括水和其它清洁剂,也不适用于洗碗机。请保存于避光和干燥处。

保修

标致研磨器所用的木材产自经过PEFC®认证的欧洲森林,每个研磨器都在法国弗朗什-孔泰工厂组装。研磨器从购买之日起保修5年,标致磨芯可永久保修,正常磨损和意外损坏或任何不按指示使用方法不在保修范围内。

保修时必须出示购买凭证(有效的完整保修卡、销售凭证或登录我司网站peugeot-saveurs.com上进行登记)



GARANTIE / GUARANTEE

DATE D'ACHAT / DATE OF PURCHASE

Signature - Cachet du revendeur

Salesman - stamp

PEUGEOT SAVEURS SNC

ZA La Blanchotte - 25440 Quingey France
Tél. +33 3 81 63 79 00 - Fax +33 3 81 63 66 08

contact@peugeot-saveurs.com



- FR** Partez à la découverte des épices sur la boutique Peugeot Saveurs en scannant le code.
- EN** Scan the code and set off on a spice discovery trip in the Peugeot Saveurs store!
- DE** Durch Scannen des Codes können Sie in der Peugeot Saveurs-Boutique mehr über die Gewürze erfahren.
- NL** Neem deel aan de ontdekking van specerijen in de boetiek Peugeot Saveurs door de code scannen.



www.peugeot-saveurs.com/qr-epices



210274 © - À conserver à l'abri de l'humidité



www.peugeot-saveurs.com